

# abrir y cerrar

**HAUTAU**  
tecnología en herrajes

Tecnología en herrajes para ventanas de calidad



**HAUTAU**

# Vivimos innovación

## ¡desde hace tres generaciones!

### **Know-how e intercambio con nuestros socios de mercado**

Como ninguna otra empresa nos hemos ocupado de todos los tipos de aperturas y posibilidades de manejo de la ventana. Un know-how en crecimiento durante décadas, consciencia de los problemas por el intercambio con nuestros cooperadores en el mercado y una alta medida de creatividad convierten ideas en innovaciones.

### **Siempre una idea por delante**

Más de 400 patentes, numerosos modelos de uso y una presencia mundial de mercado son pruebas de nuestro éxito y aseguran nuestra ventaja sobre la competencia en el ramo.

### **Las competencias clave de HAUTAU**

La política de producto de HAUTAU comprende cuatro competencias básicas:

- herrajes de corredera (ATRIUM)
- abridores de tragaluz (PRIMAT)
- herrajes de pivotantes (TORNADO)
- el control e instrumentación de edificios para la extracción de humo y de calor y ventilación (GA) y el ventilador de ventana (VENTRA)

En estos cuatro segmentos de productos, ofrecemos junto a soluciones individuales para clientes y objetos, soluciones estandarizadas para elementos de construcción de material sintético, madera, PVC, aluminio y compuestos de madera-aluminio.

### **HAUTAU - la marca**

Lo que distingue a la marca HAUTAU son los herrajes para ventana con las exigencias máximas, la competencia en el desarrollo de nuevas soluciones que abre nuevos horizontes y, no por último, las ventajas y valores que aportan ser una empresa familiar tradicional.



**Se nota que es HAUTAU.**





**En HAUTAU, las personas son el centro de atención**

Desde la fundación de la empresa por Wilhelm Hautau, la dirección de la empresa se encuentra en tercera generación en las manos de la familia Hautau. Cada generación de dirección ha impreso su propio perfil contribuyendo así al éxito de la empresa.

Al mismo tiempo siempre han estado y están las personas en el centro del pensamiento y de la acción. Por calificada ampliación de la formación profesional y el cuidado de una vida en común familiar creamos las condiciones para la disposición al rendimiento, motivación y espíritu de equipo. Nuestra baja fluctuación nos demuestra que nos encontramos en el camino correcto. Pero la vinculación de empleados también es la base para una colaboración de confianza a largo plazo con nuestros cooperadores en el mercado.



# Sistema de apertura paralela deslizante **HAUTAU ATRIUM SP® komfort** ¡La magia de deslizar creada por HAUTAU!

## **Confort único**

Gracias al cómodo e innovador sistema de arrastre de ATRIUM SP® komfort, la hoja se coloca automáticamente en posición cerrada. La inteligente estructura de la tijera se encarga del movimiento armonioso y silencioso de apertura y cierre de la hoja. ATRIUM SP® komfort es el herraje ideal para elementos deslizantes de alta gama.

## **Manejo seguro**

La nueva estructura de tijeras y carros descarta la posibilidad de realizar un manejo erróneo - sin necesidad de mecanismos de seguridad adicionales. La hoja corredera se acciona de forma intuitiva y segura, también en caso de múltiples usuarios. El amortiguador del sistema de tijera reduce al mínimo el riesgo de atrapamiento.

## **Ventilación saludable con seguridad**

Con las ranuras perimetrales de aireación, el elemento de deslizamiento también está asegurado durante la ventilación en caso de ausencia. La posición de ventilación no se detecta desde fuera. Gracias al intercambio de aire natural, se logra un ambiente saludable y se evita la formación de moho.

ATRIUM SP® komfort se ha sometido a pruebas de robo según EN 1627:2011 con la clase de resistencia RC2. El resultado de la prueba certifica el cumplimiento de los requisitos según EN 1627:2011 con la clase de resistencia RC2 - incluso en posición de ventilación.



**Se nota que es HAUTAU.**



Gracias a la unidad de almacenamiento de energía, la tijera deslizante guiada dirige la hoja para colocarla en posición cerrada. El amortiguador integrado permite reducir al mínimo el riesgo de atrapamiento. Las tijeras de resorte opcionales contribuyen a un cierre suave de la hoja incluso cuando ésta es de grandes dimensiones y peso (hasta 200 kg).



La acreditada tecnología de los carros, combinada con la unidad de almacenamiento de energía, se encarga, en paralelo con la tijera deslizante, de la confortable entrada de la hoja. Los componentes premontados permiten un montaje rápido y sencillo. El carro TWIN ha sido desarrollado para elementos especialmente grandes y pesados: puede soportar hojas de hasta 200 kg.



La pieza de refuerzo regulable facilita el ajuste del comportamiento de entrada y salida de la hoja. Para ello, el sistema de herrajes se puede adaptar de forma óptima a diferentes pesos de hoja, profundidades de marco y tipos de acristalamiento.

### **ATRIUM SP® komfort / TWIN - Herraje de apertura paralela deslizante con cómodo sistema de entrada y posición de ventilación**

- Suave y cómoda entrada de la hoja en el marco con accionamiento automático mediante unidades de almacenamiento de energía arriba y abajo
- Cierre central no visible con bulón universal de cierre URZ regulable en altura y presión, con ranuras de aireación perimetral y segura
- Posición de apertura paralela deslizante: ≈125 mm

#### **Campo de aplicación**

para ventanas y puertas (madera, PVC, aluminio). Dependiendo del material.

Anchura de hoja (FFB): 750 bis 2000 mm

Altura de de hoja (FFH): 650 bis 2700 mm

Peso máx. de la hoja: 200 kg

Espacio requerido (medida libre del marco):

35 mm bajo el carril inferior de marcha

### **ATRIUM Alu-SP® komfort / TWIN -**

El herraje de apertura paralela deslizante con cómodo sistema de entrada y posición de ventilación para elementos deslizantes de aluminio, con características de rendimiento adaptadas al material, completa la gama disponible.

Con los cerraderos de aireación, la hoja se mantiene con seguridad en la posición de ventilación y se bloquea en la posición cerrada; bajo pedido, con dispositivo contra robos de clase de resistencia RC2.



La ilustración muestra un cerradero de ventilación para pvc; en madera difiere de la ilustración.



# Sistema oscilo-corredero **HAUTAU ATRIUM HKS®** ¡y disfrute del confort de hogar!

## **Flexible en la aplicación**

ATRIUM HKS® garantiza el cierre hermético fiable para ventanas y balconeras de madera, PVC o aluminio. Son posibles combinaciones variadas, sea como vidriado de balcones, ventilación transversal en el invernadero o ventanas de oficinas - gracias al desplazamiento paralelo de las hojas de ventana que ahorra lugar, usted gana mucho espacio adicional con ATRIUM HKS®. Sin poste de asiento fijo, ATRIUM HKS® permite luces de abertura de hasta 4 m.

## **ATRIUM Alu-HKS® -**

para elementos oscilo-correderos de aluminio, con características de rendimiento adaptadas al material, completan la gama disponible.

**Espacios luminosos - esto es ATRIUM HKS®. Grandes elementos con la altura del local se mueven suavemente y se montan de forma rápida y sencilla.**

## **Aspecto estético:**

El perfil cobertor de carros y las tapas en color a juego proporcionan un aspecto óptimo. Las diferencias de longitud se compensan discretamente.

## **ATRIUM HKS® 200**

Gracias al robusto diseño de las tijeras y los carros, el ATRIUM HKS® 200 puede ser usado hasta una altura de hoja de 2700 mm. Con ello, el herraje cumple las necesidades arquitectónicas de balconeras con altura de suelo a techo.

## **Ruedas más grandes que giran con mayor facilidad:**

Los carros del ATRIUM HKS® 200 poseen un diámetro de ruedas de 28 mm - mayor que cualquier otro sistema de herraje similar y sólo necesitan un espacio de 35 mm.



**Se nota que es HAUTAU.**

**Exclusivo de HAUTAU:**  
**ATRIUM HKS® 200 -**  
**La más fina técnica.**

Con 125 mm, los carros y tijeras del ATRIUM HKS® 200 ofrecen la mayor distancia de apertura de todos los sistemas de oscilo-paralela del mercado. El herraje es apto para perfiles de hoja de gran sección y responde a las exigencias de sistemas de ventanas con alto aislamiento térmico.

El carro HKS® 200 TWIN con chasis de una pieza soporta fiablemente pesos de hoja de hasta 200 kg. Se minimiza considerablemente la torsión del perfil aumentando así la vida útil de la ventana. Los carros premontados reducen considerablemente el tiempo de montaje.

**La falsa maniobra HAUTAU onTop** asegura eficazmente un uso confortable. Además evita que se descoloque la hoja.

**Unión marco-hoja segura** con posibilidad óptica de control por deslizadores.

**El ajuste de altura** con clip de seguridad permite la regulación de la hoja con una sola herramienta.

**Los pestillos de material sintético especial** permiten el encaje suave en la posición de oscilo.

**Posición abierta segura y funcionamiento mejorado gracias al diseño de compás con nuevo mecanismo de articulación.**



**Manilla de diseño HAUTAU 202 AG**

- Mayor seguridad de funcionamiento: unión con juego reducido entre manilla y cierre central.
- Montaje racionalizado: preparación de montaje sin cambio de broca gracias al diámetro único de taladros en carros y manilla, y optimización de los puntos de fijación de la manilla.



**Abatible**



**Corredera**

# Sistema corredero-elevador **HAUTAU ATRIUM HS®** ¡Espacios con vistas abiertas al mundo!

## **Soporta tamaños XXL**

Un verdadero milagro del espacio: En elementos de vidrio con un ancho de 1,3 m, el herraje de corredera elevable ATRIUM HS® 300 alcanza anchos de apertura de más de 6,50 m – sin molestos postes que impidan el paso (esquema C). El sistema es adecuado para todas las ventanas correderas elevables de madera, PVC y metales ligeros.

## **Fácil uso libre de barreras**

Con la zapata ThermoTop® y su carril inferior de poca altura, se dispone de un paso sin barreras.

Con el sistema de amortiguación de cierre y de cremona HS soft stop / soft lift los elementos de gran tamaño son desplazados de manera cómoda y ligera, frenando suavemente.

## **Ventilar y cerrar con seguridad**

El herraje ATRIUM HS® 300 dispone de una práctica función de microventilación. Incluso la versión estándar de la cremona está preparada para cilindros de perfil.

Con HS safe, la protección contra robo se puede incrementar aún más. Se evita de manera efectiva la elevación de la hoja cerrada.

## **Montaje especialmente fácil**

El sistema es ideal para un montaje rápido: los carriles correderos, las cómodas uniones para las esquinas del marco, las zapatas prefabricadas y el sencillo montaje de carros y cremonas son el mejor ejemplo.

## **Excelente calidad de desplazamiento**

HAUTAU es el único fabricante que equipa los carros, altamente protegidos contra la corrosión, con cepillos. El efecto: El carril se limpia por sí solo con cada recorrido y las ruedas quedan protegidas contra la suciedad y el desgaste durante largo tiempo. Al abrir y cerrar, el herraje corredero-elevador ATRIUM HS® aprovecha plenamente la fuerza de palanca de la cremona y el carro. Para un deslizamiento ligero durante muchos años.



**Se nota que es HAUTAU.**





El herraje ATRIUM HS® 300 eleva y desplaza pesos de hoja de hasta 300 kg. En versión tándem hasta 400 kg. La altura de hoja permitida va desde los 1200 hasta los 2700 mm (hasta 3300 mm con prolongador). El ancho de hoja puede ser de 720 hasta 3235 mm. Y el ancho exterior del marco hasta 6500 mm.

**Con un solo giro de la mano: El herraje corredor-elevador ATRIUM HS® convierte ventanas a ras de suelo en cómodos pasos.**

Gracias a una mecánica especial, la manilla de diseño de HAUTAU ofrece un aspecto reducido y elegante.



Cualidad duradera y larga vida útil: El herraje supera ampliamente las exigencias de la clase de corrosión 5 (DIN 1670).



# Accesibilidad y comodidad con componentes **ATRIUM HS®**

## Zapata con aislamiento térmico **HAUTAU ThermoTop®**

### Sin condensación

La zapata ThermoTop® garantiza un recorrido óptimo de la curva isotérmica, no sólo en la hoja corredera, sino también en la pieza fija. Se evitan puentes térmicos. Aunque la temperatura exterior caiga hasta los -15 °C, la temperatura en la superficie directa de la zapata sigue estando por encima de los 10 °C.

### Libre de barreras

La zapata ThermoTop® permite, gracias al carril de poca altura, disponer de un paso sin barreras. Cochecitos de bebé o sillas de ruedas pasan por la puerta sin problemas y sin obstáculos.

### Preparado para el futuro y energéticamente eficiente

Gracias a la construcción modular, la zapata ThermoTop® se adapta perfectamente a grandes profundidades de obra y en consecuencia es especialmente adecuada para sistemas de perfil con aislamiento térmico. La combinación perfecta para reducir costes de calefacción.

## Amortiguadores de cierre y de cremón **HS soft stop / soft lift**

### HS soft stop

El amortiguador de cierre HS soft stop se encarga de frenar suavemente la hoja. El sistema es adecuado para frenar suavemente hojas de movimiento suave pero a su vez pesadas (hasta 400 kg) antes de alcanzar la posición de cierre (opcional también en dirección de apertura). De esta manera se protegen los elementos de la ventana y se alarga la vida útil.

### HS soft lift

El amortiguador de cremón HS soft lift para todos los sistemas ATRIUM HS® tiene doble efecto: por un lado ayuda en el proceso de elevación al abrir la hoja corredera, de forma que la fuerza operativa se reduce notablemente, y por otro, reduce aún más el típico retorno de la manilla al cerrar y bajar la hoja. Es especialmente adecuado para abrir y cerrar cómodamente elementos de ventana muy pesados (hasta 400 kg).



**Frenado suave y cierre cómodo con el amortiguador de cierre HS soft stop para todos los sistemas ATRIUM HS®.**

**Elevación especialmente ligera y bajada suave con el amortiguador de cremón HS soft lift para sistemas ATRIUM HS®.**

**Ahorro de energía y libre de barreras: ThermoTop® - la zapata con aislamiento térmico impide la creación de puentes térmicos. Esto significa que se evita la creación de agua condensada y en consecuencia, de daños por humedades. A solicitud también disponible sin barreras.**



**Se nota que es HAUTAU.**

## Sistema deslizante

# HAUTAU ATRIUM S

¡sencillamente empujar como un juego de niños!

### De tamaño S hasta XXL

El sistema es apto para ventanas de PVC o de aluminio con pesos de la hoja entre 50 y 300 kg.

### Montaje particularmente sencillo

desde el carro y el accionamiento hasta la manilla, con un taladro, como en las ventanas oscilobatientes convencionales. El asiento variable para la manilla ofrece más espacio creativo.

### Compatible

Son aplicables manillas LM 161 de la serie de productos ATRIUM HKS®. Un uñero exterior nuevo completa la gran variedad. La variante XXL ATRIUM S 300 es totalmente compatible con los componentes (en función del perfil) del programa ATRIUM HS®.

### Posición cerrada segura

Diferentes modelos de accionamiento, armonizados con los correspondientes pesos de la hojas, con hasta cuatro puntos de cierre mantienen la hoja segura en su posición cerrada.

Los accionamientos ATRIUM S 300 son opcionalmente reequipables a posteriori con una caja de cerradura para cilindro.

### Manejo muy sencillo

Un pequeño giro de la manilla, el accionamiento está abierto y, gracias a los excelentes rodillos, es un juego de niños desplazar la hoja. ATRIUM S 300 dispone de una falsa maniobra y cepillos de limpieza.



La manilla LM 161 del programa ATRIUM HKS®.

La calidad se muestra en el detalle: HAUTAU fabrica bisagras y rodillos de materiales de calidad especial.





**Sistema tragaluz**

# HAUTAU PRIMAT

**¡y todas las posibilidades están abiertas para sus ideas!**

## **Uno para todos**

HAUTAU PRIMAT abre, cierra y bloquea ventanas abatibles de madera, PVC y aluminio, ¡la ventana está a prueba de tempestades! Arcos de radios cortos y amplios, inclinaciones, estructuras dobles y triples, obstáculos y variaciones de aperturas son dominados por el mando de apertura con total eficacia. Con sistema de varilla flexible, ángulo variable, ángulo con cadena y anclaje universal para hoja, un sistema completo para cada aplicación.

Los cobertores de aluminio son estéticos y compactos y los componentes funcionales son de acero protegido contra la corrosión. Para incrementar la seguridad y la hermeticidad, existe la posibilidad de conectarlo a un cierre centralizado.

## **Diversas opciones de manejo**

La cremona de husillo con cojinete de latón de alta calidad se encarga de la comodidad. Gracias a la cremona trapezoidal con una inclinación de 6 mm se puede abrir la ventana en cualquier posición con solo girar un par de veces la manivela. El perfil cobertor solo mide 16 mm y la superficie de atornillado tiene un ancho de 18 mm. Se puede elegir entre palanca oscilante, palanca manual con cierre, palanca manual con transmisión o transmisión a poste y cierre.

Por supuesto también existe una variante eléctrica, pregunte por nuestro PRIMAT kompakt. El estrecho abridor de tragaluz es adecuado para todos los materiales, incluso para ser utilizado en construcciones metálicas.

## **Accesorios recomendados**

La tijera de seguridad para abertura y limpieza KSP mantiene la ventana en posición de seguridad y limpieza de forma fiable.



**Se nota que es HAUTAU.**



El tercer cierre adicional en la tijera para una mayor presión de apriete (reglamento sobre protección térmica).

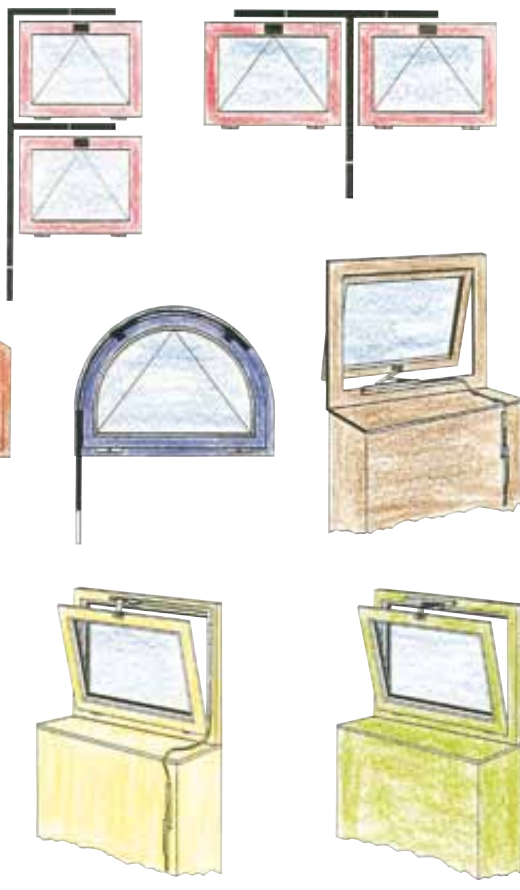
Palanca manual con manijas ergonómicas para mayor comodidad en el manejo, con opción de cierre.



Solución inteligente para tragaluces. Formato estrecho y funcionamiento silencioso: **PRIMAT kompakt.**



Un sistema - ¡muchas soluciones!  
**PRIMAT** realiza la solución adecuada para cada forma de tragaluz. Sea redondo u ovalado o rectangular - el sistema abre hacia dentro o hacia fuera según se desee, ventanas abatibles de una, dos y tres hojas, arcos rebajados, arcos redondos y, y, y...



# Sistema de hojas pivotantes

# HAUTAU TORNADO

## ¡técnica perfecta para ventanas simpáticas!

### **Grandes superficies de vidrio - ningún problema**

¡Herrajes de pivotantes TORNADO 200 permiten anchos de hoja hasta 2,35 m y alturas de hojas hasta 2,20 m - con vista libre a través de aproximadamente 5 m<sup>2</sup> de superficie de vidrio!

### **Con ahorro de energía y hermético**

TORNADO 200 se compara en cuestiones de hermeticidad con sistemas oscilobatientes. El sistema tiene dos niveles de junta. La rotura del puente térmico en la bisagra está asegurada por juntas longitudinales integradas, las juntas adicionales dispuestas en el frente encima y debajo de la bisagra hermetizan de los perfiles pivotantes.

### **Facilidad de montaje**

Para evitar daños durante el transporte y el montaje, HAUTAU suministra la bisagra de hoja pivotante con tapas clipables a posteriori. Gracias a una buena geometría de las piezas de conexión, la hoja es enganchada de manera sencilla y segura. Un tornillo central se encarga de una conexión por inserción entre la placa de la hoja y la del marco.

### **Perfiles profundos (>80 mm)**

El uso de sistemas de perfiles profundos también es posible y ofrece la habitual comodidad de operación, al igual que las características típicas de HAUTAU.

### **La individualidad está muy solicitada:**

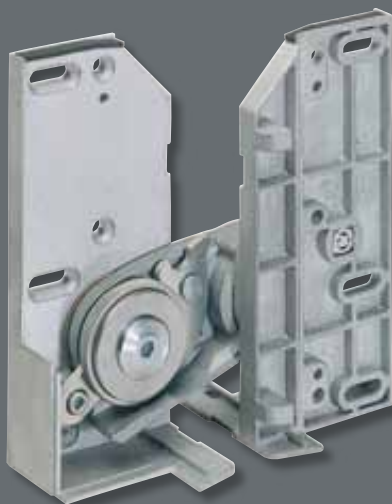
Arquitectos, fabricantes de ventanas y usuarios finales aprecian las creativas posibilidades de las pivotantes.

**Se nota que es HAUTAU.**



### **Tecnología de frenado patentada**

Con una configuración adecuada para el peso de la hoja, la ventana se mantiene en cualquier posición de ventilación.



### **Manilla de diseño HAUTAU con microventilación y ventilación nocturna**

La manilla de diseño HAUTAU es suministrada con levas conformadas para una microventilación y una ventilación nocturna. De esta manera se logra una agradable ventilación permanente en la que la hoja pivotante está fijada a prueba de tormentas.



**Natural, rápido, ahorrando energía: El principio térmico se encarga de asegurar el intercambio de aire más eficiente.**

**¿Desea información detallada  
sobre otros productos de  
HAUTAU?  
¡Pónganos a prueba y nosotros  
le convenceremos!**

**Nos encontrará en Internet  
en [www.HAUTAU.de](http://www.HAUTAU.de)**



**HAUTAU GmbH  
Postfach 1151  
D 31689 Helpsen  
Tel +49 5724/393-0  
Fax +49 5724/393-125  
Info@HAUTAU.de**

02/2014



**Se nota que es HAUTAU.**



**HAUTAU**